

دراسة ونشر للوحة Km المحفوظة بالمتحف المصري برقم (CG 20573) Study and Publication of Stela of Km at Cairo Museum (CG.20573)

م.د/ باسم محمد خطاب

مدرس بقسم الآثار المصرية كلية الآثار والإرشاد السياحي - جامعة مصر للعلوم والتكنولوجيا

Dr. Basem Mohamed Khattab

Lecturer, Department of Egyptian Archeology, Faculty of Archeology and Tourist
Guidance, Misr University for Science and Technology

basemkhatab2020@gmail.com

المخلص:



يهدف هذا البحث إلى تقصي ودراسة لوحة "Km" غير المنشورة من قبل؛ حيث لم يتم التحقيق فيها ولا دراستها دراسة تحليلية شاملة من قبل الباحثين. وتبدو هذه اللوحة بشكلٍ مُستطيلٍ، كما إنها ذات قمة تتخذ هيئة الكورنيش المصري، وهي محفوظة بمخزن المتحف المصري بالقاهرة وتحمل هذه اللوحة رقم (CG 20573). ولقد إنقسمت هذه اللوحة إلى ثلاثة سجلات تتضمن النصوص المدونة في أماكن متفرقة منها، حيث أحتوى السجل الأول على النص الرئيسي للوحة وهو عبارة عن صيغة تقديم القرابين التي يعلوها شكل الكورنيش المصرى الذى يتوج قمة اللوحة، وقد انقسم هذا السجل إلى ثلاثة أقسام كتابية باتجاهات مختلفه كما هو موضح فى الدراسة الخطية، بينما لم يدون فى السجل الثانى سوى كلمة واحدة خلف المتوفى وهى تكملة للنص المدون فى السجل الأول، أما السجل الثالث فيحتوى على عبارات متفرقة دونت أما رأسياً أو أفقياً بعضها كتب أمام وخلف المتوفى أو فوق مائدة القرابين، أو بين مقدمى القرابين لصاحب اللوحة كما هو موضح فى الدراسة الخطية، أما بالنسبة للمناظر المُسجلة على هذه اللوحة فيلاحظ وجود بعض العناصر الفنية والرموز الدينية التى تمثلت فى القرابين، مائدة القرابين، زهرة اللوتس، طائر الإوز، فضلاً عن وجود بعض الأشكال للأواني المُقدمة قرباناً لصاحب اللوحة. وسيتم تناول تلك اللوحة من خلال دراسة تحليلية لغوية وفنية وذلك وفقاً لمنهجية الدراسة من خلال المنهج الوصفي والتحليلي المقارن تطبيقاً على الصيغ والتراكيب اللغوية الواردة باللوحة بالإضافة إلى تنفيذ وتحليل العناصر الفنية ودلالاتها الرمزية فى المُعتقدات المصرية القديمة، كما سيتم استخدام المنهج التاريخي المقارن تطبيقاً على العناصر الفنية والدلالات اللغوية من أجل وضع تاريخ دقيق لتلك اللوحة موضوع الدراسة .

الكلمات الدالة:

لوحة Km - المتحف المصري - الكورنيش المصري- القرابين- مائدة القرابين - اللوتس - الإوز.


مقدمة :

إن اللوحة فى مصر القديمة هي بمثابة شاهد تذكاري يُصنع غالباً من مواد مختلفة مثل الحجر أو الخشب أو غيرهما، وغالباً ما يكون إرتفاعها أطول من عرضها، ولقد أُقيمت وكُرسَت اللوحات فى مصر القديمة للوفاء بأغراض وأحداث سياسية مثل لوحات الحدود، وأغراض تذكارية لتخليد ذكرى حدث ما، بالإضافة إلى الأغراض الجنائزية ومنها تخليد ذكرى المتوفى مثل لوحة Km الجنائزية موضوع الدراسة. وعلى ما سبق، فقد تنوعت اللوحات فى مصر القديمة ما بين اللوحات الجنائزية، واللوحات النذرية، ولوحات المراسيم، لوحات الأذان، ولوحات الهبة، واللوحات السحرية، فضلاً عن لوحات تحديد الحدود، واللوحات الجنائزية، واللوحات التذكارية، وغالباً ما كان يتم تشكيل تلك اللوحات بمظاهرٍ مختلفة من حيث نوعية اللوحة وشكلها ونوعية النقوش المُسجلة عليها، والتي تنوعت ما بين نقوش بارزة أو نقوش غائرة، وغالباً ما كانت اللوحات منقوشة

على وجهها Recto؛ بحيث يكون الجانب الخلفي للوحة Verso غير منقوش وغير مصقول^(١). ووفقاً لـ Müller، فقد تم تقسيم اللوحات في مصر القديمة إلى ثلاث مجموعات من حيث الشكل ومكان إقامة اللوحة وأغراضها الوظيفية^(٢). ولغويًا، فقد تعددت مُسميات اللوحات في مصر القديمة طبقاً لشكلها وغرضها الوظيفي ومن أهمها كلمة **WD**، وطبقاً لقاموس برلين فهي تعني لوحة، والتي كان لها أشكال كتابية مختلفة مثل: ، وذلك فضلاً عن كلمة **abA** وطبقاً لقاموس برلين فتعني لوحة مقبرة أو لوحة قرابين والتي تعدت أشكالها الكتابية مثل: ، كما إنه هناك أيضاً بعض المفردات اللغوية الدالة على معنى لوحة مثل

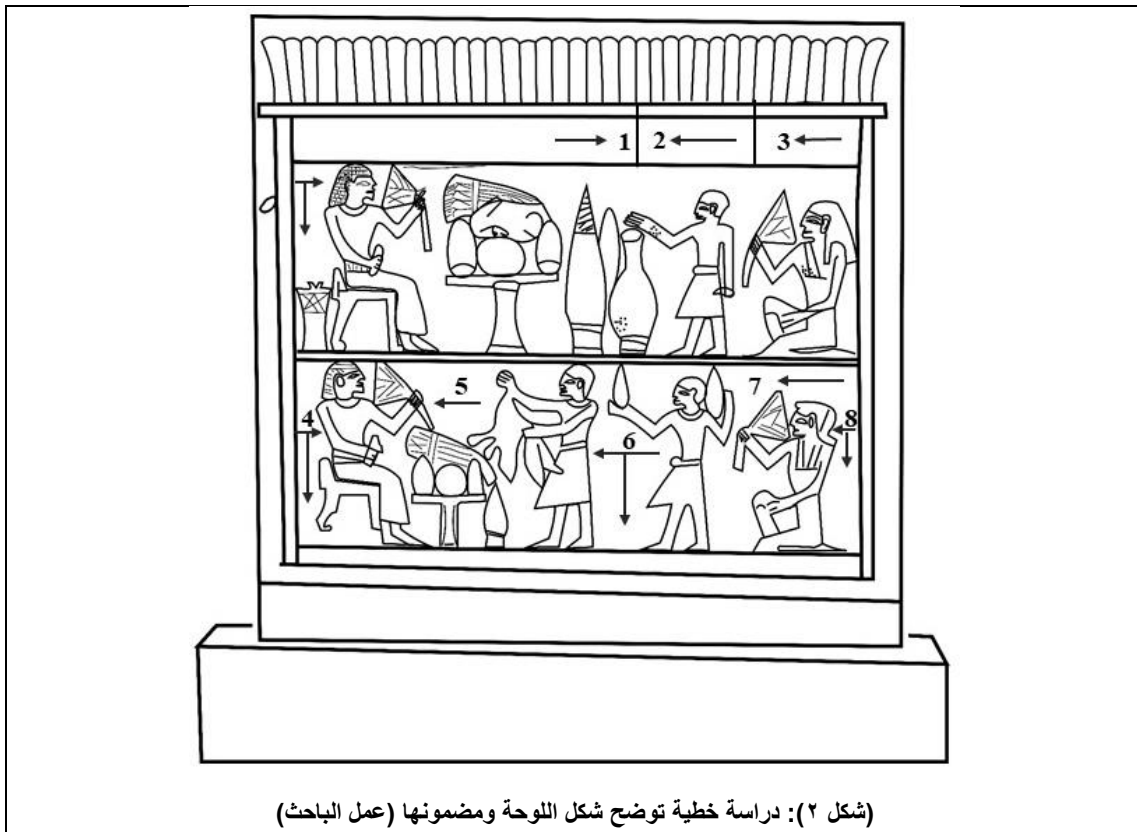
aHaw ، وتمثّل أهمية الدراسة من خلال تناول إحدى اللوحات الجنائزية التي لم تُنشر من قبل، وهي اللوحة الخاصة بالمدعو  **"Km"** المحفوظة بالمتحف المصري بالقاهرة وتحمل رقم (CG 20573). وستتناول الدراسة هذه اللوحة من خلال منهجية عملية مُتمثلة في المنهج الوصفي والتحليلي والتأريخي المُقارن بحيث سيتم ذلك من خلال الدراسة الوصفية للجوانب والعناصر الفنية والقيم الصوتية والدلالات اللغوية، فضلاً عن الدراسة التحليلية من أجل الوصول إلى وضع تاريخ دقيق لتلك اللوحة من خلال المظاهر الفنية والسمات اللغوية والتأريخية التي سادت بوضوحٍ على مثيلاتها من لوحات الأفراد الجنائزية خلال الفترة التي يُمكن أن تُؤرخ بها اللوحة موضوع الدراسة، وسيوضح ذلك جلياً من خلال تناول شكل اللوحة المُستطيل وشكل قمتها التي إتخذت شكل الكورنيش المصري، فضلاً عن المناظر والعناصر الفنية المُسجلة ومدى مستواها الفني تقنياً، بالإضافة إلى دراسة وتحليل القيم الصوتية والدلالات اللغوية والسمات الكتابية للنصوص المدونة، كما ستتناول الدراسة مناقشة الرموز والعناصر الدينية المُسجلة على اللوحة موضوع الدراسة مثل القرابين التي ظهرت على مائدة القرابين والمُتمثلة أمام صاحب اللوحة والتي تجلى واضحاً منها طائر الإوز، زهرة اللوتس، وبعض الأواني المُكرسة والمقدمة كقرابين لصاحب اللوحة **Km**.

أولاً: دراسة وصفية للوحة (CG 20573): (شكل ١ - ٢)

- (١) صاحب اللوحة: هو المدعو  **Km** وذلك وفقاً لإسمه المُسجّل على اللوحة.
- (٢) شكل اللوحة: هي لوحة مستطيلة ملونة ذات قمة تتخذ شكل الكورنيش المصري.
- (٣) مظهر اللوحة ومضمونها: هي لوحة ملونة وتتضمن بعض العناصر الفنية والدلالات اللغوية؛ حيث تنقسم اللوحة إلى ثلاثة سجلات، ويزخر فيها من أعلى الكورنيش المصري، وتظهر أسفل الكورنيش صيغة تقديم القرابين المدونة في سطرٍ كتابي واحدٍ يتضح من خلال السجل الأول، ثم تظهر المناظر الرئيسية للوحة والتي تمثّلت في المناظر والعناصر الفنية والرموز الدينية المُسجلة في السجلين الثاني والثالث.
- (٤) مادة الصُّنع: الحجر الجيري الملون.
- (٥) أبعاد اللوحة: يبلغ إرتفاع اللوحة حوالي ٢٩سم، وعرضها ٣٢سم، كما يتراوح قطر اللوحة أو سمكها ما بين ٩ - ١٠ سم تقريباً.
- (٦) مكان الاكتشاف: عُثر على هذه اللوحة بمنطقة أبيدوس- محافظة سوهاج - مصر.
- (٧) مكان الحفظ ورقم السجل: اللوحة محفوظة بمخزن المتحف المصري بالتحريز، وتحمل رقم (CG 20573)
- (٨) حالة اللوحة: تبدو اللوحة بحالة جيدة.



(شكل ١): مشهد يوضح شكل اللوحة ومضمونها لغوياً وفنياً (تصوير الباحث)



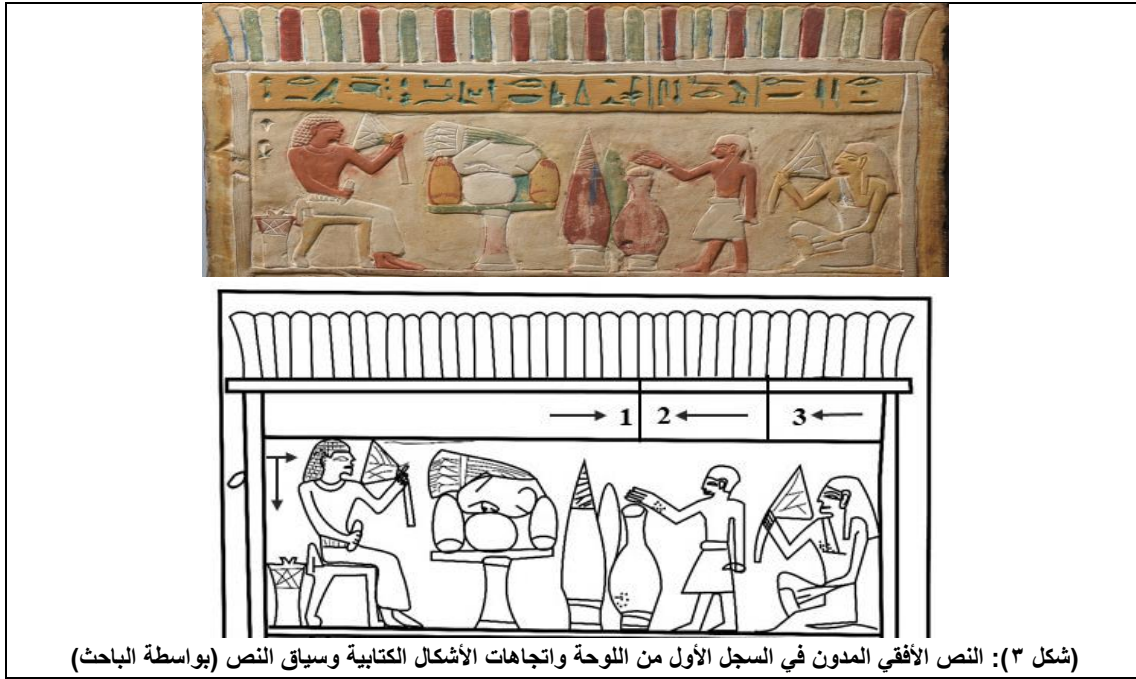
(شكل ٢): دراسة خطية توضح شكل اللوحة ومضمونها (عمل الباحث)

ثانياً: دراسة لغوية للنصوص المدونة على لوحة (CG 20573)Km (شكل ١-٢)
 من خلال دراسة اللوحة، فقد لوحظ أن النصوص المدونة على اللوحة قد سُجّلت في أماكن متفرقة من اللوحة؛ حيث إحتوى السجل الأول- أسفل الكورنيش المصري الذي يتوج قمة اللوحة- على سطر كتابي واحد مُسجل بطريقة أفقية وينقسم إلى ثلاثة أقسام؛ بحيث يبدأ من رقم (١) كما هو واضح في الدراسة الخطية (شكل ٢)، ثم يُستكمل النص في رقم (٢) في منتصف اللوحة كما هو يبدو واضحاً في الدراسة الخطية (شكل ٢)، ثم يُستكمل النص في رقم (٣) من يمين اللوحة (شكل ٢)، ويظهر

في السجل الثاني كلمة واحدة مدونة خلف المتوفى وهي تكلمة رقم (١) في السجل الأول (شكل ١-٢). كما يحتوى السجل الثالث على عبارات متفرقة ظهرت مدونة خلف المتوفى بطريقة رأسية (رقم ٤) في الدراسة الخطية (شكل ٢)، وكذلك أمام المتوفى وفوق مائدة القرايين بطريقة أفقية كما في (رقم ٥) من الدراسة الخطية (شكل ٢)، فضلاً عن وجود سطر كتابي رأسي مدوناً بين الشخصين الأول والثاني مقدمي القرايين للمتوفى صاحب اللوحة وذلك كما يبدو واضحاً في السجل الثالث (رقم ٦) من الدراسة الخطية (شكل ٢)، بالإضافة لوجود سطر كتابي مدوناً بطريقة أفقية وتكلمته بكلمة واحدة رأسيًا لضيق المساحة وذلك كما يبدو واضحاً مدوناً فوق السيدة الجالسة في السجل الثالث من اللوحة (رقم ٧-٨) من الدراسة الخطية (شكل ٢-١). وسيتم تناول دراسة القيم الصوتية والدلالات اللغوية من خلال سجلات اللوحة وذلك كما يلي:

١) القيم الصوتية والدلالات اللغوية بالسجل الأول من اللوحة:

يحتوي السجل الأول من اللوحة على النص الرئيسي والذي ظهر مدوناً بطريقة أفقية، وهو عبارة صيغة تقديم القرايين التي يعلوها شكل الكورنيش المصرى الذى يتوج قمة اللوحة. وينقسم السجل الأول إلى ثلاثة أقسام؛ بحيث يبدأ من رقم (١) كما هو واضح في الدراسة الخطية (شكل ٢، ٣)، ثم يُستكمل النص في رقم (٢) في منتصف اللوحة كما هو يبدو واضحاً في الدراسة الخطية (شكل ٢، ٣)، ثم يُستكمل النص في رقم (٣) من يمين اللوحة (شكل ٢، ٣).



ويُمكن قراءة النص كما يلي:

- القسم رقم (١) من السجل الأول للنص المُسجل من المنتصف إلى اليسار (شكل ٣)

1 ←

Htp di Nsw (n) Wsir nb AbDw di.f t Hnqt n Km ir.n nfr-Hr

قربان يعطيه (يقدمه) الملك (إلى) أوزير سيد أبيدوس فليُعطي له الخبز والجمعة من أجل "Km" المولود بواسطة (ابن) "nfr-Hr"


- القسم رقم (٢) من السجل الأول للنص المُسجل من المنتصف إلى اليمين (شكل ٣)

2) → 

{%nfrw

سنفرو

- القسم رقم (٣) من السجل الأول للنص المُسجل من اليمين إلى اليسار (شكل ٣)

3) → 

maA xrw i.irt.n {%nfrw }

صاقد الصوت(المبرأ) المولود بواسطة(إبن){سنفرو {%nfrw

2) القيم الصوتية والدلالات اللغوية بالسجل الثالث من اللوحة (شكل ٤)

يحتوى السجل الثالث على عبارات متفرقة ظهرت مدونة خلف المتوفى بطريقة رأسية (رقم ٤) في الدراسة الخطية (شكل ٤، ٢، ٤)، وكذلك أمام المتوفى وفوق مائدة القرابين بطريقة أفقية كما في (رقم ٥) من الدراسة الخطية (شكل ٤، ٢، ٤)، فضلاً عن وجود سطر كتابي رأسي مدوناً بين الشخصين الأول والثاني مقدمي القرابين للمتوفى صاحب اللوحة وذلك كما يبدو واضحاً في السجل الثالث (رقم ٦) من الدراسة الخطية (شكل ٤، ٢، ٤)، بالإضافة لوجود سطر كتابي مدوناً بطريقة أفقية وتكلمته بكلمة واحدة رأسياً لضيق المساحة وذلك كما يبدو واضحاً مدوناً فوق السيدة الجالسة في السجل الثالث من اللوحة (رقم ٧-٨) من الدراسة الخطية (شكل ٤، ٢، ٤).



ويُمكن قراءة النصوص كما يلي:

- النص الرأسي المُسجل خلف المتوفى (شكل ٤)

4) ↓



%nfrw ir.n Int

سنفرو المولود بواسطة (ابن السيدة) "Int"

- النص الأفقي المُسجل أمام الشخص الأول المُقدم لقربان الإوز (شكل ٤)



5) →

sA.f nxt anx

ابنه "Nxt-anx نخت عنخ"

- النص الرأسي المُسجل أمام الشخص الثاني حامل ومُقدم الآتيتين (شكل ٤)

6) ↓



sA.f sA Wp-wAwt (sA)

ابنه "سا وب-واوت Wp-wAwt" (ابن)

- النص الأفقي المُسجل فوق السيدة الجالسة في أقصى يمين اللوحة (شكل ٤)



7) →

8) ↓

lst rn.s anx ir(t).n irty


إيزيس وإسمها الحي "Ast rn.s-anx" المولودة من (ابنة) "irty"


ثالثاً: دراسة تحليلية مقارنة للنصوص المُدونة على لوحة (CG 20573) (شكل ١-٤)


وردت صيغة تقديم القرابين Htp di nsw في القسم رقم (١) من السجل الأول باللوحه، حيث سُجلت كتابياً بشكلٍ أفقي؛


حيث تم قراءة النص من المنتصف إلى اليسار (شكل ٣)، ولقد وردت كتابياً على اللوحة كما يلي: ، وبالمقارنة مع صيغ القرابين الواردة عند "Barta" فلو حظ شيوع وانتشارها بذلك الشكل الكتابي السابق في صيغ متعددة (١). ومن خلال المقارنة مع صيغ القرابين الواردة في CG، فلو حظ انتشارها في صيغ تقديم القرابين المختلفة منذ عصر الدولة القديمة وصاعداً بهذا الشكل الكتابي الوارد سابقاً (٢)، ويعتقد "Bennett" أن هناك نصوص مُماثلة لذلك الشكل الكتابي الوارد باللوحه، والتي ظهرت منذ بداية عصر الأسرة الرابعة واستمر وجودها في الصيغ والتراكيب اللغوية الخاصة بتقديم القرابين حتى العصرين اليوناني والروماني، كما يُدلل مُعتقداً بأنه أحد أهم الأشكال الكتابية الشائع خلال عصري الدولة الوسطى والحديثة (٣). ويضيف "Smither" مُعتقداً بأنه هناك صيغ مُماثلة ومتطابقة مع ذلك الشكل الكتابي الوارد على اللوحة موضوع الدراسة، ويدلل على ذلك مُعتبراً أنه من أكثر الأشكال الكتابية شيوعاً على لوحات عصري الدولة الوسطى والحديثة بصفةٍ عامه، ولكن بصفةٍ خاصةٍ من خلال المقارنة مع النقوش الأفقية وطريقة كتابة النص فقد شاع تحديداً على لوحات عصر الدولة القديمة حتى نهاية عصر الأسرة الثالثة عشرة (٤).


أما عن طريقة كتابة إسم المعبود Wsir ولقبه nb AbDw فقد وردا على اللوحة موضوع الدراسة كما يلي:

، وطبقاً للدراسة المقارنة التي أجراها "Bennett" على صيغة تقديم القرابين ومدى تطورها على لوحات عصري الدولة الوسطى والحديثة، فقد أظهرت دراسته أنه حدث تغيرات في الشكل الكتابي والهجائي تطبيقاً على إسم ولقب أوزير بذلك الشكل الوارد على اللوحة موضوع الدراسة، كما أوضحت دراسة "Bennett" أن غالبية اللوحات المؤرخة بعهد الملك إمنمحات الثالث قد وردت بدون مخصص المعبود (٥). ومن خلال المقارنة مع لوحة "hrw-nfr" المؤرخة بعصر الدولة الوسطى وتحديداً عهد الملك إمنمحات الثالث، فقد لوحظ شيوع كتابة اسم أوزير كما ورد على اللوحة بدون مخصص المعبود (٦). أما عن طريقة كتابة لقب المعبود أوزير "nb AbDw" فيلاحظ أنها غالباً ما تُكتب كما يلي:

، مع ملاحظة كتابة مخصص المدينة "⊗"، وذلك في صيغ عصري الدولة القديمة والدولة الوسطى (٧).


أما على اللوحة موضوع الدراسة فقد ورد كما يلي: ؛ حيث لوحظ عدم كتابة مخصص المدينة "⊗"، كما تبين أن هذه الطريقة الواردة على اللوحة موضوع الدراسة وبدون مخصص المدينة كانت هي الأكثر شيوعاً وانتشاراً خلال عصر الأسرة الثالثة عشرة؛ حيث وردت على أكثر من لوحة مؤرخة بعصر الأسرة الثالثة عشرة (٨).

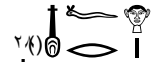
ويذكر "Franke" أن طريقة كتابة صيغة di.f  قد شاعت بهذا الشكل على لوحات الدولة الوسطى، كما إنها تُفيد التمني Optative sDm.f form بمعنى "فليُعطي أو ليته/ لعله يعطي" (٩)، ويُلاحظ في نص اللوحة عدم وجود الصيغة prt-xrw حيث استبدلها الكاتب بصيغة التمني "di.f" الواردة مع عبارة "di.f t Hnqt". ويعتقد "Bennett" أنه قد طرأت بعض التغييرات اللغوية والكتابية على صيغة تقديم القرابين منذ عصر الأسرة الثانية عشر، وذلك من خلال إضافة صيغة "di.f/s.sn" قبل "prt-xrw"، ولقد تحقق من ذلك وفقاً للدراسة التي أجراها على ما يقرب من حوالي ١٢١ لوحة من لوحات عصر الدولة الوسطى (١٠)، ويتفق "Barta" مع رأي "Bennett" في هذا الصدد المذكور سابقاً (١١).

ويُلاحظ أن علامة "n"  الواردة في القسم رقم (١) من السجل الأول للنص المُسجل من المنتصف إلى اليسار (شكل ٣)، والتي ظهرت قبل إسم المتوفى "Km" صاحب اللوحة، وبعد الفعل "jr" كانت شائعة بذلك الشكل الكتابي الكامل للعلامة

في نصوص عصر الدولة الوسطى^(١)، ويعتقد "Caminos and Fischer" أنها شاعت تحديداً في نصوص عصر


الأسرة الثالثة عشرة^(٢)، كما لوحظ في نص اللوحة موضوع الدراسة أن الكاتب استخدم علامة m^{m} "n" فقط، ولم يستخدم الصيغة الشائعة "n-ka-n"^(٣)، وبالمقارنة فقد لوحظ أنه ورد علامة "n" فقط على اللوحات المؤرخة بنهاية عصر الأسرة الثانية عشرة التي تحمل الأرقام التالية: (CG 20227) ^(٤) (CG 20584, CG 20588) ^(٥) أما عن إسم صاحب اللوحة " Km " فيذكر " Ranke " أن هذا الإسم ورد في عصر الدولة القديمة واستمر حتى نهاية عصر الدولة الوسطى^(٦)، أما الصيغة "ir.n" فتعني المولود بواسطة أو ابن، ولقد شاعت هذه الصيغة وانتشرت قبل اسم الرجل وأيضاً المرأة بصفة خاصة في نصوص عصر الأسرة الثالثة عشرة^(٧)، ويذكر " Ranke " أن إسم "nfr-Hr" قد ورد في نصوص


عصر الدولة القديمة واستمر في عصري الدولتين الوسطى والحديثة^(٨)، ولقد ورد بالأشكال الكتابية التالية^(٩)  ^(١٠)





أما إسم "snfrw" فيذكر " Ranke " أنه ظهر في نصوص عصر الدولة الوسطى واستمر في نصوص عصري الانتقال

الثاني والدولة الحديثة^(١١)، ولقد ورد بأشكال كتابية مثل ، كما ورد بالشكل  على اللوحة التي تحمل رقم (CG 20588) ^(١٢) كما ذكر " Ranke " أن الإسم "Int" قد ظهر في أسماء السيدات في نصوص عصر الدولة القديمة واستمر حتى نهاية عصر الدولة الوسطى^(١٣)، بالإضافة إلى أن الإسم "Nxt-anx" قد ظهر في نصوص عصر

الدولة الوسطى فقط كما يذكر " Ranke "، ولقد ورد بشكل كتابي مختلف كما يلي:  ^(١٤) بينما ورد على

اللوحة موضوع الدراسة كما يلي: . أما الإسم "sa-wp-wAwt" فيذكر " Ranke " أنه ظهر في الدولة

الوسطى حيث ورد كما يلي:  ^(١٥) ويعتقد الباحث أن الكلمة "sa" قد لعبت دورين بحيث إنها تدخل مع تركيب إسم "sa-wp-wAwt"، كما إن تلك الكلمة وردت لتعبر عن دور البنوة فجاءت قبل إسم الأم الذي سيأتي بعدها وهي "Ast-rn.s-anx"، ويذكر " Ranke " أن هذا الاسم ورد على هذه اللوحة فقط^(١٦)، كما ذكر " Ranke " أن الإسم "irty" قد ظهر في نصوص عصر الدولة القديمة واستمر حتى نهاية عصر الدولة الوسطى، ولكنه ورد بشكل كتابي مختلف كما يلي:  ^(١٧) والاسم به تهشير.

رابعاً: دراسة وصفية للعناصر الفنية والمناظر المسجلة على لوحة Km (شكل ١-٢)

تحتوي اللوحة من أعلى على إفريز زخرفي يتخذ شكل الكورنيش المصري، وهو بمثابة إطار يعلو قمة اللوحة كحلية زخرفية، والذي عُرف بعدة مُسميات مثل: "الكورنيش المصري، كورنيش أو زخرفة جورج المصرية Egyptian Gorge, Gorge Cornice"^(١٨)

ويحتوي السجل الأول على النصوص المسجلة، ثم تظهر المناظر الرئيسية للوحة والتي تمثلت في المناظر والعناصر الفنية والرموز الدينية المسجلة في السجلين الثاني والثالث والتي ستوضح كما يلي:

السجل الثاني: يحتوي على مشهد اللوحة الرئيسي؛ حيث ظهر فيه صاحب اللوحة "Km" على الجانب الأيسر مُتجهماً وناظراً نحو اليمين وجالساً على مقعد بأرجل أسد^(١٩) وبدون مسند للظهر، وتظهر من خلف المقعد أنية تكريسية ورمزية، كما بدى يرتدي باروكة الشعر المُستعار، وتظهر أذنه من أسفل باروكة الشعر، ويرتدي نقبة قصيرة مثبتة بحزام معقود من الأمام،

ويتخذ قلادة صغيرة الحجم، ويمسك بزهرة اللوتس^(٢) في يديه اليسرى ويسدها إلى أنفه ليستنشق رحيقها كإشارة رمزية ودلالة على فاعلية حاسة الشم والبعث والنشور في العالم الآخر، بينما يقبض بيده اليمنى على قطعة من القماش، وتظهر من أمامه مائدة قرابين التي تحتوي على الخبز بأشكاله المختلفة^(٣).

ولقد إشتملت مائدة القرابين على إوزة مذبوحة وفوقها زهرة اللوتس، وهي بمثابة القرابين المُقدمة والمُكرسة للمتوفى "Km". وفي الجزء الأوسط من المشهد يقف شخص مقدماً قدمه اليمنى ومتجهاً ناظراً نحو المتوفى ويرفع يده اليمنى مُقدماً ومُكرساً بعض الأواني النذرية إلى المتوفى، كما يظهر مُرتدياً باروكة الشعر المستعار وتظهر أذنه من أسفل باروكة الشعر، فضلاً عن إنه يرتدي نقبة قصيرة مُثبتة بحزام معقود من الأمام، ويقبض بيديه اليسرى على قطعة من القماش. وتظهر في أقصى الجانب الأيمن من المشهد سيدة جالسة على إحدى ركبتيه، وترتدي باروكة الشعر المستعار وتظهر أذنها من أسفل باروكة الشعر، كما تبدو مرتدية رداءً طويلاً حاكياً مُثبتاً بحماله على الكتف الأيمن، وتقبض بيدها اليمنى على زهرة اللوتس وتقرّبها من أنفها لتستنشق رحيقها، أما يدها اليسرى فتبدو مبسوطة على ركبتها.

السجل الثالث: يبدو المشهد المُسجل في السجل الثالث مُماثلاً لمشهد السجل الثاني، إلا أنه هناك بعض الاختلافات من خلال وجود شخصين الأول منهما يقبض على إوزة بيده اليسرى ويلوي رأسها بيده اليمنى، ثم الشخص الثاني الذي يبدو حاملاً لأنيتين. وعلى أي حال فيظهر على الجانب الأيسر صاحب اللوحة مُتجهاً لليمين وجالساً على مقعد بأرجل أسد وبدون مسند ظهر، كما يرتدي باروكة الشعر المستعار وتظهر أذنه من أسفل الباروكة، ويرتدي نقبة قصيرة مُثبتة بحزام معقود من الأمام، وقلادة صغيرة الحجم، ويقبض بيده اليسرى على زهرة اللوتس في يديه، ويقبض بيده اليمنى على قطعة من القماش، ومن أمامه مائدة القرابين، وهو مشهد مُماثل تماماً للمشهد المُسجل في السجل الثاني وبنفس الوضعية تماماً، إلا أنه يوجد اختلاف في وجود نص هيروغليفي مُسجلاً بطريقة رأسية خلف المتوفى "Km"^(٤)؛ ثم تظهر مائدة القرابين المحملة بالمون، ثم يظهر شخص واقف مقدماً ساقه اليمنى ويتجه بنظره ناحية المتوفى، كما يبدو قابضاً بيده اليسرى على إوزة ويلوي رأسها بيده اليمنى كإشارة رمزية لطقسة "لي رغبة الإوز"^(٥)؛ ويقدمها كقربان للمتوفى، ومن أمام هذا الشخص وفي المساحة التي تعلو مائدة القرابين يوجد نص هيروغليفي مُسجلاً بطريقة أفقية ويشير لإسم الشخص^(٦)؛ ثم يظهر شخص آخر مُقدماً ساقه اليمنى وحاملاً لأنيتين في كلتا يديه، ومن أمامه يوجد نص هيروغليفي مُسجلاً بطريقة رأسية ويتضمن إسم الشخص المقدم لأنيتين^(٧).

وفي أقصى يمين المشهد تظهر سيدة جالسة بنفس هيئة ووضعية السيدة المُمتلئة في السجل الثاني، إلا أنه يظهر اختلاف يتجلى في وجود نص هيروغليفي مُسجلاً فوق السيدة ويُشير إلى إسمها^(٨).

خامساً: دراسة تحليلية للعناصر الفنية والمناظر المُسجلة على لوحة Km ودلالاتها الرمزية (شكل ١-)

(٢)

هناك بعض الدلالات الرمزية الدينية الكامنة في المناظر المُسجلة على اللوحة موضوع الدراسة والتي ستوضح من خلال ما يلي:

- المتوفى ووضعيته ورمزية جلوسه على المقعد:

بدى المتوفى جالساً على مقعد بدون مسند وقوائمه مُشكلة على هيئة أرجل أسد والتي تظهر مُمتدة بقائمين مُرتفعين عن خط الأرض، مما يرمز عقائدياً إلى الرفعة والهيبة للمتوفى الجالس على المقعد^(٩)؛ ويُعتبر الأسد من الحيوانات الشمسية التي كانت تظهر بشكلٍ مزدوجٍ تجسيدا لـ "Rwty"^(١٠) وكإشارة رمزية للمعبودين "شو" و"تفوت" اللذان كانا يُمثلان بهيئة

أسدين أو أسد وليوة تجسيدا لمرحلي الليل والنهار أو كإشارة لجهتي الشرق والغرب وتحقيقاً لعملية البعث والنشور ومن ثم الخلود المنشود في العالم الآخر^(١)؛

ويُعتقد أنه حينما يكون المتوفى جالساً على مقعد بقوائم الأسد فذلك يضمن حماية الأسد له وضمان بعثه لحياة أبدية في العالم الآخر^(٢)؛ ويُعتقد أن هذا المقعد ذي القوائم على هيئة أرجل الأسد كان سائداً خلال عصر الدولة الوسطى، كما يُعتقد أن بداية ظهوره كان في مقابر عصر الأسرتين الأولى والثانية^(٣)؛ كما ظهر أيضاً على بعض اللوحات المؤرخة بالعصر العتيق^(٤)؛ ويُعتقد أن بداية القوائم كانت مُشكلة على هيئة أرجل الثور ثم تم إستبدالها بقوائم الأسد منذ عصر الأسرة الثالثة^(٥)؛

أما عن وضعية الجلوس فيُعتقد أنها مرحلة وسطى بين مرحلي الموت والبعث والنشور، فالمتوفى يبدو جالساً في وضعية تأهب للنهوض من أجل مزاوله مهامه كما كان في حياته الدنيوية، وهي مرحلة التحول من غفوة الموت إلى مرحلة تناول القرابين من الطعام والمؤمن ومن ثم التأهب للوقوف والبعث من جديد^(٦)؛

- زهرة اللوتس ودلالاتها الرمزية :

لقد عرف المصري القديم ثلاثة أنواع من زهور اللوتس، هي اللوتس الأبيض "ssn" ^(٧)؛ أما النوع الثاني يُسمى اللوتس الأزرق "spt/sApt" ^(٨)؛ أما النوع الثالث وهو اللوتس الأحمر أو الوردى nxb، وهو أحد فصائل النباتات النادرة^(٩)؛ وترتبط زهرة اللوتس في مُعتقدات المصري القديم بتجديد الحياة والبعث والنشور الكامن في رحيقها المُنبعث، فهي تعمل من خلال إستنشاق رحيقها على تجديد حاسة الشم لدى المتوفى، ولهذا تظهر كثيراً في المناظر المصرية القديمة نظراً لأنها أيضاً تُجدد القدرة التنفسية والجنسية، وتعمل على تحقيق البعث والنشور في العالم الآخر^(١٠)؛ ولقد عبرت زهرة اللوتس عن مظهرٍ خاصٍ من مظاهر الأبدية في مصر القديمة، حيث أُعتبرت رمزاً للبعث والنشور والميلاد المُتجدد والحياة الخالدة في العالم الآخر، لذلك كانت إحدى أمنيات ودعوات المتوفى في العالم الآخر أن يتحول إلى هيئة زهرة اللوتس المقدسة حتى يضمن بذلك البعث والنشور والميلاد المتجدد^(١١)؛

- النقبة ودلالاتها الرمزية:

تُعد النقبة بمثابة الرداء الرئيسي للرجال، ويعتقد "Westendorf" أن النقبة تقوم بدورٍ فعالٍ في المُعتقدات المصرية القديمة؛ حيث إنها تُجسد قبضة المعبود "آتوم"، ويؤكد "Leclant" ذلك الإعتقاد ومدى إرتباطه بقبضة المعبود "آتوم"، وعلى ذلك فهي دلالة رمزية يتمكن المتوفى من خلالها للعودة للحياة والبعث من جديد في العالم الآخر^(١٢)؛

- مائدة القرابين ومُشماتها ورمزيتها الدينية:

لقد عرف المصري القديم مُسميات عديدة لموائد القرابين ومنها "xAwT" ^(١٣) "Tt" ^(١٤)؛ كما كانت القرابين بمثابة عنصر أساسي في مناظر اللوحات الجنائزية؛ حيث اعتقد المصري القديم أن الكا تحتاج إلى القرابين المختلفة لضمان إستمرارية الحياة في العالم الآخر، ولقد كان ظهور المتوفى جالساً أمام مائدة لقرابين من المشاهد الشائعة في مصر القديمة^(١٥)؛ ولقد كانت علامة "Htp" تُجسد شكل الحصيرة وعليها رغيف الخبز، والتي أصبحت فيما بعد السطح العلوي للمائدة الذي تُوضع عليه القرابين ^(١٦)؛ ولقد إشتهلت المائدة على صنوف شتى من القرابين ومنها مختلف أنواع الخبز؛ حيث لا تخلو مائدة من الخبز نظراً لأنه بمثابة عنصر غذائي أساسي يضمن إستمرارية الحياة للمتوفى في العالم الآخر^(١٧)؛

وتُعتبر الطيور بصفة عامة، والإوز بصفة خاصة من أهم أنواع القرايين التي يتم تقديمها للمتوفى، فلم تكن الطيور غذاء في الدنيا فحسب، وإنما كانت أيضاً تُقدم كقربان أملاً في البعث والنشور، ورجاءاً في حياة أبدية، وكان من أهم تلك الطيور إوز rA، وإوز HD، وإوز Trp^(٢٠).

ولقد كانت طيور الإوز والبط من أهم أنواع الطيور التي يتم تقديمها كقربان، وكان المصري القديم يطلق على الإوز المقدم كقربان كلمة "stpt" بمعنى (القربان) المختار^(٢١) ولقد كانت قرايين الإوز من أهم العناصر التي لا تخلو منها مناظر تقدمه القرايين^(٢٢) حيث ظهرت مذبوحة أو مفصولة الرأس عن جسد الطائر أو وهي تتدلي من الطائر أو أن يقوم أحد الأتباع بلي عنق الطائر أمام المتوفى صاحب المقبرة والتي كانت من أهم المناظر الشائعة في مصر القديمة^(٢٣).

- الأواني ودلالاتها الرمزية:

تضمنت اللوحة عدداً من الأواني المكرسة لقربان للمتوفى، ومنها ما هو كبير الحجم كما في مناظر السجل الثاني، ومنها ما هو صغير الحجم كما هو في مناظر السجل الثالث، ويُعتقد أن الأواني كان رمزية دينية في مُعتقدات المصري القديم، فهي من القرايين الأساسية في العالم الآخر لما تحويه من زيوت ودهانات عطرية أو سوائل كالماء الذي يرمز إلى بعث أوزير وكذلك بالتبعية بعث المتوفى، ولقد كان الماء بمثابة المادة الأساسية لخلق الكون، ولا غرابه في ذلك الاعتقاد؛ حيث إن الماء يُعتبر عنصراً جوهرياً وأساسياً للحياة وتعتمد عليه جميع المخلوقات، فبدون الماء لا حياة لجميع المخلوقات^(٢٤) وذلك بالإضافة إلى رمزية النبيذ والأواني الخاصة به والتي تُشير إلى التجدد والبعث من جديد في العالم الآخر^(٢٥).

- طقسة لي رقبة الإوز ودلالاتها الرمزية في مُعتقدات المصري القديم:

تُعتبر طقسة لي رقبة الإوز من أهم الطقوس المُتعلقة بشعائر الموتى، وقد ظهرت منذ عصر الدولة القديمة، فبعد أن يتم تجهيز وإعداد المائدة بالقرايين كان يصاحب ذلك بعض الطقوس التي لا غنى عنها ومن أهم تلك الطقوس هي طقسة لي رقبة الإوز التي كانت يجب أن تُمثل في المناظر قرب مواضع القرايين مما يدل على إرتباطها واتصالها الوثيق بشعائر الطعام^(٢٦) ولقد كانت طقسة لي رقبة الإوز يتم غالباً بواسطة الإبن الأكبر للمتوفى^(٢٧) وترتبط طقسة ذبح الإوز ولي رقبته بطقسة أخرى هي تقدمه فخذ الثور، وغالباً إذا ما تواجدت إحداهما فتحل محل الأخرى، إلا أنه في حالات عديده ظهرت الطقستان معاً وفخذ الثور، ومن الناحية الرمزية فيُعتبر الثور رمزاً للمعبود "ست" فيذبح "ست" كثور وتيتم فصل رأسه ثم يتم تقديمها كقربان، كما إن فخذ الثور من أفضل القرايين التي يتم تقديمها للمتوفى نظراً لطعمها الشهى، ورمزياً فتدل فخذ الثور على مخصص كلمة "msxyw" المُستخدمة في طقسة فتح الفم، مما يضمن للمتوفى حياة مُتجددة وأبدية في العالم الآخر^(٢٨).

نتائج البحث:

- يُعتقد أن اللوحات ذات الشكل المستطيل وذات القمة التي تتخذ هيئة الكورنيش المصري، والتي يُعتقد أنها مُستمدة من الباب الوهمي قد ظهرت في عصر الدولة الوسطى، وكانت تؤرخ بالعام الخامس والعشرين من عهد الملك سنوسرت الثالث، ولقد شاع هذا الطراز من اللوحات في نهاية عصر الأسرة الثانية عشرة وخلال عصر الأسرة الثالثة عشرة^(٢٩).

- يُعتقد أنه خلال نهاية عصر الأسرة الثانية عشرة أصبح شائعاً ظهور أهل المتوفى جالساً على الأرض بحيث تكون إحدى الساقين أسفل الجسد والساق الأخرى تبدو قائمة^(٣٠).

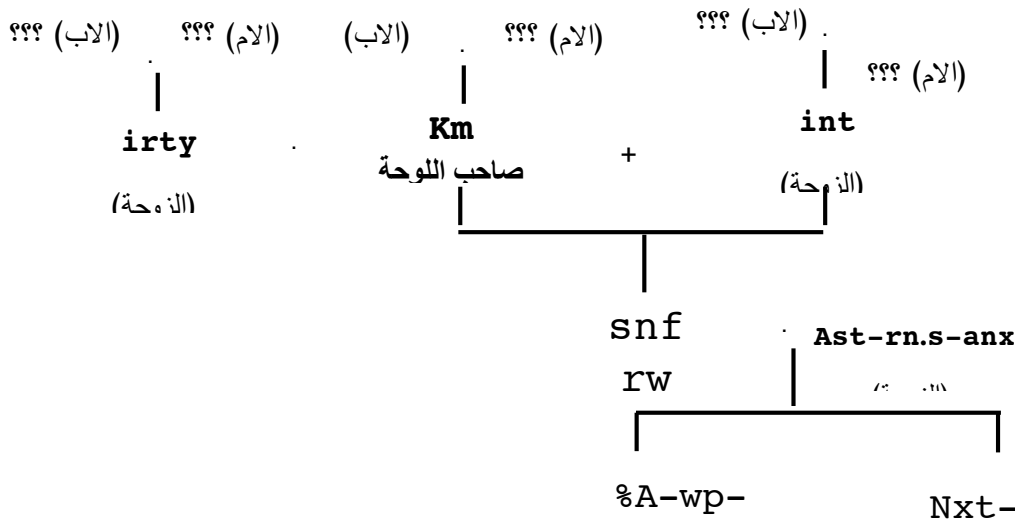
- لوحظ أنه منذ عهد الملك إمنمحات الثاني وما تلاه من عهود، كان الأفراد خلال تلك الفترة يظهرون في المناظر وهم يمسكون بزهور اللوتس ليستنشقونها^(٤٧).

- لوحظ أنه لم تخرج أشكال المقاعد خلال نهاية عصر الأسرة الثانية عشر عما هو مألوف، ولقد كان مسند الظهر الخلفي يبدو دائماً منخفضاً وبسيطاً^(٤٨).

- لقد شاع خلال نهاية عصر الأسرة الثانية عشرة استخدام الموائد ذات القائم القصير، والتي كانت تبدو صغيرة الحجم نوعاً ما^(٤٩) حيث كان يُصَف فوقها أنواع مختلفة من القرابين، كما لوحظ عودة ظهور الخبز الرأسي^(٥٠) بالإضافة إلى صنوف شتى من المون والقرابين والتي تكرر ظهورها على لوحات نهاية عصر الأسرة الثانية عشر وعصر الأسرة الثالثة عشر^(٥١). - يُعتقد أن الأشخاص الرئيسيين في اللوحة كانوا يرتدون نقبة طويلة؛ حيث كانت النقبة قبل ذلك قصيرة، ولكنها ازدادت طولاً منذ نهاية عصر الأسرة الثانية عشرة^(٥٢).

- أما عن الأواني، فيلاحظ أن أواني الزيوت العطرية قد عادت للظهور بعد اختفائها في نهايات عهد الملك إمنمحات الثاني، كما إحتلت مكانها في أعلى اللوحة أو أسفل المقعد، كما يُمكن أن يمسكها المتوفى ويقربها ليستنشق رائحة ما فيها من طيب و عطور أو أن يتم تقديمها للمتوفى، فضلاً عن أنه تم تمثيلها بحجم كبير أحياناً أسفل مائدة القرابين^(٥٣).

- يُقترح أن تكون اللوحة موضوع الدراسة مرجعاً لتسلسل أسري ولنسب عائلة قوامها ثلاثة أجيال مختلفة؛ حيث تم ظهور الأجيال الثلاثة على اللوحة، ولقد تم استخدام صيغة "ir.n" للإشارة إلى العلاقة بين الأجيال الثلاثة والنسب بينهم، وسيُضح ذلك من خلال ما يلي:



وبناءً على ما سبق من **anx** وتحليل للسماط الفنية **want** واللغوية التي ظهرت من خلال دراسة اللوحة فيمكن تأريخ لوحة "Km" بأنها ترجع إلى نهاية عصر الأسرة الثانية عشرة وبداية عصر الأسرة الثالثة عشرة.





قائمة الاختصارات

- **ASAE** = *Annals du Service des Antiquités de L'Égypte, Le Caire.*
- **AUC** = *American University in Cairo, Cairo.*
- **BIFAO** = *Bulletin de L'Institute Français d'Archéologie Orientale, Le Caire.*
- **CG** = *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire, Cairo.*
- **IFAO** = *Institute Française d'Archéologie Oriental, Le Caire.*
- **JARCE** = *Journal of the American Research Center in Egypt, Boston.*

- **JEA** = *Journal of Egyptian Archaeology, London.*
- **LÄ** = *Helck, W. & Otto, E., "Lexikon der Ägyptologie", 7 vols., Wiesbaden 1975-1986.*
- **MÄS** = *Münchener Ägyptologische Studien, Berlin.*
- **MDAIK** = *Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Abteilung Kairo, bis 1944: Mitteilungen des Deutschen Instituts für Ägyptische Altertumskunde. In Kairo, Berlin, Wiesbaden, ab 1970; Mainz.*
- **MIFAO** = *Mémoires publiés Par les membres de L'Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire, Cairo.*
- **SAE** = *Service des Antiquités de L'Égypte, Cairo.*
- **SAK** = *Studien zur Altägyptischen Kultur, Hamburg.*
- **Wb** = *Erman, E., & Grapow, H., "Wörterbuch der ägyptischen Sprache", 6 vols., Berlin-Leipzig, 1957.*

اختصارات العلامات التوضيحية

- تشير الأسهم إلى اتجاه الكتابة على اللوحة وعلى اتجاه العلامة

- (→) يشير هذا السهم ان النص يبدأ من اليمين يتجه إلى اليسار والكتابة أفقية هكذا: 
- (↓→) يشير إلى ان النص يبدأ من اليمين يتجه إلى اليسار والكتابة رأسية هكذا: 
- (←) يشير هذا السهم ان النص يبدأ من اليسار يتجه إلى اليمين والكتابة أفقية هكذا: 
- (←↓) يشير إلى ان النص يبدأ من اليسار يتجه إلى اليمين والكتابة رأسية هكذا: 

قائمة المراجع

المراجع العربية:

- رضوان، على، تاريخ الفن في العالم القديم، القاهرة، ٢٠٠٣.
- Rđwan, ali, taryḥ alfn fi al'lam alqdim, alqahra, 2003.
- الزهري، نشأت حسن، المناظر المصورة على تماثيل الأفراد حتى نهاية الأسرة الخامسة والعشرون، مطابع المجلس الأعلى للآثار، القاهرة، ٢٠٠٩م.
- Alzhrī, nšāt Ḥsn, almnazr almšwra ali tmasil alāfrad ḥty nhait alāsra alḥamsa wal 'šrwn, mtab' almgls alā'ay llātar, alqahra, 2009.
- الصغير، محمد محمد، البردي واللوتس في الحضارة المصرية القديمة، رسالة ماجستير، كلية الآداب، جامعة القاهرة، ١٩٧٦.
- Alšgir, Mḥmd Mḥmd, albrdi wallwts fi alḥđara almšria alqdim, rsalt magstir, klit alādab, gam't alqahra, 1976.
- عبد العال، عائشة، لوحات أفراد الدولة الوسطي (مجموعة المتحف المصري بالقاهرة)، رسالة ماجستير غير منشورة كلية الآثار، جامعة القاهرة، ١٩٩٥.
- 'bd Al'al, 'āāša, lwhat āfrad aldwlā alwsta (mgmw't almtḥf almšri balqahra), rsalt magstir, klit alātr, gam't alqahra, 1995.

- مجلة العمارة والفنون والعلوم الإنسانية - المجلد السابع - العدد السادس والثلاثون
نوفمبر ٢٠٢٢
- عزام، غاده مصطفى، طائر الإوز في المناظر والنصوص الدينية حتى نهاية الدولة الحديثة، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآثار، جامعة القاهرة، ٢٠٠٦.
- 'zam, Ġada Mšṭfy, ṭāār alāwz fī almnazr walnšwš aldinia ḥty nhait aldwlt alḥdīta, rsalt magstir, klit alāṭr, gam't alqahra, 2006.
- الفتاوي، مها سمير، زراعة الكروم وصناعة النبيذ في مصر القديمة، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآثار، جامعة القاهرة ١٩٨٨.
- Alqnawy, Maha Smir, zra't alkrwm wšna't alnbiz fī mšr alqdimā, rsalt magstir, klit alāṭr, gam't alqahra, 1988.
- محمود، داليا حنفي، الكراسي والمقاعد في مصر القديمة حتى نهاية الدولة الحديثة، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآثار جامعة القاهرة، ٢٠٠٥.
- Mḥmwd, Dalia Ḥnfi, alkarasi walmqa'd fī mšr ḥty nhait aldwlt alḥdīta, rsalt magstir, klit alāṭr, gam't alqahra, 2005.
- المهدي، إيمان محمد أحمد، الخبز في مصر القديمة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ٢٠٠٩.
- Almhdi, Aiman Mḥmd Mḥmd, alḥbz fī mšr alqdimā, alhiāa alms̄ria al'ma llktab, alqahra, 2009.
- ناصف، أحمد سعيد، "لوحة حسو ببي CG 20626"، مجلة الاتحاد العام للآثاريين العرب، العدد ٢٠١٧، ١٨، 2017.
- Našf, Aḥmd S'id, lwḥt Ḥsw bbi "CG 20626", mglt alāṭḥad al'm llāṭriin al'rb, al'dd 18, 2017.
- وزيرى، أيمن، مفهوم ومظاهر الخلود في مصر القديمة حتى نهاية الدولة الحديثة "دراسة لغوية حضارية"، رسالة دكتوراة غير منشورة، كلية الآثار، جامعة القاهرة، ٢٠٠٩.
- Wziry, Aimn, mfhwm wmzahr alḥlwd fī mšr alqdimā, rsalt dktwrh ġir mnšwra, klit alāṭr, gam't alqahra, 2006.
- وزيرى، أيمن، المصطلحات المعبرة عن الزمن في مصر القديمة حتى نهاية الدولة الحديثة "دراسة لغوية حضارية"، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآثار، جامعة القاهرة، ٢٠٠٦.
- Wziry, Aimn, almšṭlḥ alm'bra 'n alzm̄n fī mšr alqdimā, rsalt magstir ġir mnšwra, klit alāṭr, gam't alqahra, 2006.
- يوسف، أحمد عبد الحميد، العادات والشعائر الجنائزية في الدولة القديمة عند الأفراد، رسالة دكتوراه غير منشورة، القاهرة ١٩٦٦.
- Iwsf, Aḥmd 'bd Alḥmid, al'adat walš'ār algnazia fī aldwla alqdimā 'nd alāṭrad, rsalt dktwrh ġir mnšwra, klit alāṭr, gam't alqahra, 1966.
- يونس، أحمد، لوحات الأفراد الجنائزية من أبيدوس، في الأسرتين الثالثة عشر والرابعة عشر (في ضوء مجموعة المتحف المصري) دراسة أثرية فنية لغوية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب، جامعة حلوان، ٢٠١٠.
- Iwns, Aḥmd, lwḥt alāṭrad algnazia mn ābidws fī alāsr̄tin alṭalṭa 'šr walrab't 'šr(fī ḍwā mgmw't almhṭf alms̄ri) drasa āṭria fnia lġwia, rsalt magstir, klit alādab, gam't Ḥllwan, 2010.

المراجع الأجنبية:

- Altenmüller, H., Opfer, *LÄ IV*, Cols. 579-581
- Barta, W., *Aufbau und Bedeutung der altägyptischen Opferformel*, *Ägyptologische Forschungen*, Vol.24. Glückstadt, 1968.
- Bennett, C. J.C., Growth of the @tp di nsw in the Middle Kingdom and New Kingdom, *JEA* 27, 1941, pp.77-87.
- Bierbrier, L., *Historical Dictionary of Ancient Egypt*, Second Edition, United Kingdom, 2008.

- Bolshakov, A., "Offering: Offering Tables" In: Redford, B. D.,(Ed.).*The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, Vol.II, AUC Press, Cairo, 2001,pp.572-575.
- Brunner,T. E., Blume, *LÄ I*, Cols. 836-839.
- Caminos, R. A., and Fischer, H.G., *Ancient Egyptian Epigraphy and Palaeography*, New York, 1976.
- Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire, Le Caire.
- Christensen, J.A., *Dictionary of Landscape Architecture and Construction*, New York, 2005.
- Curl, S.J., *A Dictionary of Architecture and Landscape Architecture*, Second Edition, Oxford University Press, Oxford, 2006.
- Eggebrech, A., Gänse Opfer, *LÄ II*, Col. 371.
- Faulkner, R., *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*, Griffith Institute, Oxford, 1962.
- Fischer , H. , *A Chair of the Early New Kingdom, Egyptian Studies III* , Varia Nova, New York,1996,pp.146-149.
- Franke, D., The Middle Kingdom Offering Formulas: A Challenge, *JEA* 89, 2003, pp.46-55.
- Hassan, H.M., The Linguistic Features of Private Stele during the Middle Kingdom Period, Applied on an Unpublished Collection, Unpublished Master, Fayoum University, Faculty of Archeology, 2020.
- Hein, I., & Satzinger, H., *Stelen des Mittleren Reiches I, Einschließlich Der I und II*, Mainz, 1989.
- Hölzl, R., "Stelae", In : Redford, B. D.,(Ed.). *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, Vol.III, AUC Press, Cairo, 2001, pp.319-324.
- Hölzl,R., *Die Giebelfelddekoration von Stelen des Mittleren Reichs*, Vol.10, Wien, 1990.
- Ilin-Tomich, A., *From Workshop to Sanctuary, The Production of Late Middle Kingdom Memorial Stelae*, London, 2017.
- Lang, H. O.,& Schäfer, H.,*Grab und Denksteine des Mittleren Reichs*, 2Vols., Berlin,1902.
- Martin, K., "Stele", In: Helck, W. & Otto, E., (Eds.). *Lexikon der Ägyptologie*, Vol.VI, Wiesbaden, 1986, Cols.1-3.
- Metawi, R.,The Stela of the Chief Interior-Overseer to the Treasurer Hrw-nfr, Cairo Museum (CG 20563), *JARCE* 44,2008,pp.147-158
- Müller, H. W., "Die Totendensteine des Mittleren Reiches, ihre Genesis, ihre Darstellungen und ihre Komposition", *MDAIK*4, 1933, pp.169-170.
- Ranke, H., *Die Ägyptischen Personennamen*, Vol.I, J.J.Augustin Press, Glückstadt,1935.
- Roth, A., The psS – kf and the Opening of the Mouth Ceremony: A Ritual of Birth and Rebirth, *JEA* 78, 1992, pp.113-115.
- Saad, Z., *Ceiling stelae in Second Dynasty Tombs From the excavations at Helwan, Cahier des Annales du Service des Antiquités de l'Egypte* 21/ SAE, Le Caire, 1957, pp.3-5.
- Scott , N., Our Egyptian Furniture, *BMMA* 24/4,1965, pp.133-145.
- Selim, H., Three Identical Stelae from the end of the Twelfth or Thirteenth Dynasty, *ZÄS* 29, 2001, pp.326-327.
- Shalaby, M., and Nassar, M., Unpublished Stela of Iii at Cairo Museum (CG 10232), *SHEDET* 5, 2018, pp.104-112.

- Smither, P. C., The Writing of @tp Di nsw in the Middle Kingdom and New Kingdom, *JEA* 25, 1939, pp.34-47.
- Spiegel, J., Die Entwicklung der Opferszenen in den Thebanischen Gräbern, *MDAIK* 14, 1956, pp.191-198.
- Vandier, J., *Manuel d' Archäologie Egyptienne II*, Paris, 1954.
- Vercoutter, J. & Castel, G., Supports de Meubles , éléments architectoniques, *BIFAO* 78, 1978, pp.90-99.
- von Bissing , F.W., *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire N° 2001-3352, 3594-3613, 18794-18815*, Imprimerie Adolf Holzhausen, Vienne, 1913.
- Westendorf, W., Beiträge aus und zu den Medizinischen Texten, *ZÄS* 92 1967, p.143-154.
- Leclant, J., Gotteshand, *LÄ II*, Cols.413-415 .
- Wilkinson, R.H., *The Complete Gods and Goddesses of Ancient Egypt*, London, 2007.

For more about this, see: Martin, K., "Stele", In: Helck, W. & Otto, E., (Eds.). *Lexikon der*^{١)} *Ägyptologie*, Vol.VI, Wiesbaden, 1986, Col.1; Hölzl, R., "Stelae", In : Redford, B. D., (Ed.). *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, Vol.III, AUC Press, Cairo, 2001, pp.319-324; Bierbrier, L., *Historical Dictionary of Ancient Egypt*, Second Edition, United Kingdom, 2008, p.225.

For more about these groups and categories, see: Müller, H. W., "Die Totendensteine des Mittleren^{٢)} Reiches, ihre Genesis, ihre Darstellungen und ihre Komposition", *MDAIK* 4, 1933, pp.169-170.

Wb I, 398,15; Faulkner, R., *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*, Griffith Institute, Oxford,^{٣)} 1962, p.74; Müller, H. W., "Die Totendensteine", *MDAIK* 4, p.170.

Wb I, 177,7-8; Faulkner, R., *A Concise Dictionary*, p.41; Müller, H. W., Die Totendensteine, *MDAIK*^{٤)} 4, p.170.

Wb I, 221,11; Faulkner, R., *A Concise Dictionary*, p.47; Müller, H. W., Die Totendensteine, p.170.^{٥)} SR3/ 9607.^{٦)}

^{٧)} Lang. H. O& Schäfer. H, *Grab und Denksteine II*, 213-214; Mariette, A., *des Monuments d'Abydos*, 187, 147, NR 622 •

^{٨)} Barta, W., *Aufbau und Bedeutung der altägyptischen Opferformel*, Ägyptologische Forschungen Vol.24. Glückstadt, 1968, pp. 4, 12, 21, 24, 36, 43, 45, 53, 55/3, 70, 72, 81, 85, 107, 139, 162, 172, 185-186, 194-195, 203, 209.

^{٩)} Compare the Stelae of the Egyptian Museum in: *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire*, Le Caire (CG 20023, 20027, 20034, 20059, 20100, 20122, 20142, 20145, 20198, 20255, 20393, 20596, 20608, 20612, 20660, 20709, 20730;

von Bissing, F.W., *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire N° 2001-3352, 3594-3613, 18794-18815*, Imprimerie Adolf Holzhausen, Vienne, 1913.

Bennett, C. J.C., Growth of the @tp di nsw in the Middle Kingdom and New Kingdom, *JEA* 27,^{١٠)} 1941, p.77.

Smither, P. C., The Writing of @tp Di nsw, p.34.^{١١)}

^{١٢)} Bennett, C. J., Growth of the @tp di nsw, p.78/3.

^{١٣)} Metawi, R., The Stela of the Chief Interior-Overseer to the Treasurer Hrw-nfr, Cairo Museum (CG 20563), *JARCE* 44, 2008, pp.147-148; Bennett, C.J., Growth of the @tp di nsw, p.78/3.

Compare the Stelae of the Egyptian Museum in: *Catalogue général des antiquités égyptiennes du*^{١٤)} *Musée du Caire*, Le Caire (CG 20023, 20027, 20034, 20059, 20100, 20122, 20142, 20145, 20198, 20255, 20393, 20596, 20608, 20612, 20660, 20709, 20730; von Bissing, F.W., *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire N° 2001-3352, 3594-3613, 18794-18815*, Imprimerie Adolf Holzhausen, Vienne, 1913.; Barta, W., altägyptischen Opferformel, pp. 4, 12, 21, 24, 36, 43, 45, 53,

55/3, 70, 72, 81, 85, 107, 139, 162, 172, 185-186, 194-195, 203, 209; Bennett, C. J., *Growth of the @tp di nsw*, pp.77-78/3; Smither, P.C., *The Writing of @tp Di nsw*, p.34.

¹⁴⁾ Hein, I., & Satzinger, H., *Stelen des Mittleren Reiches I, Einschließlich Der I und II*, Mainz, 1989, pp.39-43

Franke, D., *The Middle Kingdom Offering Formulas: A Challenge*, *JEA* 89, 2003, p.46.¹⁾

¹⁾ Bennett, C. J.C., *Growth of the @tp di nsw*, pp.77-78/1.

¹⁾ Barta, W., *altägyptischen Opferformel*, p.57.

¹⁾ Compare the Stelae of the Egyptian Museum in: *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire* (CG 20434, CG 20154, CG 20066, CG 20277, CG 20700, CG 20677, CG 20730); von Bissing, F.W., *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire* N° 2001-3352, 3594-3613, 18794-18815, Imprimerie Adolf Holzhausen, Vienne, 1913.

¹⁾ Caminos, R. A., and Fischer, H.G., *Ancient Egyptian Epigraphy and Palaeography*, New York, 1976, p.44.

¹⁾ Ilin-Tomich, A., *From Workshop to Sanctuary, The Production of Late Middle Kingdom Memorial Stelae*, London, 2017, p.152; (CG no. 20588); Lange, H. O., and Schäfer, H., *Grab- und Denksteine des Mittleren Reichs im Museum von Kairo, Vol.II*, Berlin, 1902, p.227.

¹⁾ Ilin-Tomich, A., *From Workshop to Sanctuary*, p.152.

²⁾ Hassan, H.M., *The Linguistic Features of Private Stele during the Middle Kingdom Period, Applied on an Unpublished Collection*, Unpublished Master, Fayoum University, Faculty of Archeology, 2020, pp.141-147; Ilin-Tomich, A., *From Workshop to Sanctuary*, p.152.

¹⁾ Ranke, H., *Die Ägyptischen Personennamen*, Vol.I, J.J. Augustin Press, Glückstadt, 1935, p. 344/26.

¹⁾ Selim, H., *Three Identical Stelae from the end of the Twelfth or Thirteenth Dynasty*, *ZÄS* 29, 2001, pp.326-327.

¹⁾ Ranke, H., *Die Ägyptischen Personennamen*, Vol.I, p.198/6.

²⁾ Lang, H. O., & Schäfer, H., *Grab und Denksteine des Mittleren Reichs*, Vol.I, Berlin 1902, pp.77-79; cf: CG 20063.

²⁾ Lang, H. O., & Schäfer, H., *Grab und Denksteine des Mittleren Reichs*, Vol.II, pp.173-175; cf: CG 20547.

²⁾ Ranke, H., *Die Ägyptischen Personennamen*, Vol.I, p.315/18.

¹⁾ Hassan, H.M., *The Linguistic Features of Private Stele*, Pl.15, 141-147.

¹⁾ Ranke, H., *Die Ägyptischen Personennamen*, Vol.I, p.33/3.

¹⁾ Ranke, H., *Die Ägyptischen Personennamen*, Vol.I, p. 210/1.

¹⁾ Ranke, H., *Die Ägyptischen Personennamen*, Vol.I, p. 281/16.

¹⁾ Ranke, H., *Die Ägyptischen Personennamen*, Vol.I, p. 291/2.

¹⁾ Ranke, H., *Die Ägyptischen Personennamen*, Vol.I, p. 40/26.

¹⁾ Christensen, J.A., *Dictionary of Landscape Architecture and Construction*, New York, 2005, pp.92, 129, 131, 151; cf: Curl, S.J., *A Dictionary of Architecture and Landscape Architecture*, Second Edition, Oxford University Press, Oxford, 2006.

¹⁾ للمزيد عن الكراسي والمقاعد انظر: داليا حنفي محمود: الكراسي والمقاعد في مصر القديمة حتى نهاية الدولة الحديثة، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآثار جامعة القاهرة، ٢٠٠٥م، ٦.

¹⁾ محمد محمد الصغير: البردي واللوتس في الحضارة المصرية القديمة، رسالة ماجستير، كلية الآداب، جامعة القاهرة ١٩٧٦م، ص ١٣.

¹⁾ هذا الشكل من الخبز ظهر في عصر الدولة القديمة، ويُعتقد أن تأثيرات عصر الدولة القديمة مازال باقياً على لوحات عصر الدولة الوسطى، وخصوصاً لوحات عصر الأسرة الحادية عشرة، للمزيد عن الخبز، انظر: ايمان محمد أحمد المهدي: الخبز في مصر القديمة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ٢٠٠٩م، ص ٨٩-١٠٥.

¹⁾ للمزيد عن النص المُسجل راجع نصوص السجل الثالث من الدراسة اللغوية.

١٧) لعب طائر الإوز دوراً سبباً في الأسطورة الأوزيرية؛ حيث ذكر ضمن أعداء المعبود "حور" وكان يرمز للمعبود "ست"، بل ويرمز للأعداء عموماً، ويُعتقد أن قربان الإوز ارتبط بغرضين هما: انتقال القوة الحيوية من الإوز إلى المتوفي والقضاء على الأعداء المُتمثلين في الإوز، للمزيد انظر: نشأت حسن الزهري: المناظر المصورة على تماثيل الأفراد حتى نهاية الأسرة الخامسة والعشرون، مطابع المجلس الأعلى للآثار، القاهرة، ٢٠٠٩م، ص ٣٠-٣٢.

١٨) للمزيد عن النص المُسجل راجع نصوص السجل الثالث من الدراسة اللغوية .

١٩) للمزيد عن النص المُسجل راجع نصوص السجل الثالث من الدراسة اللغوية .

٢٠) للمزيد عن النص المُسجل راجع نصوص السجل الثالث من الدراسة اللغوية .

Vercoutter, J. & Castel, G., Supports de Meubles , éléments architectoniques, *BIFAO* 78, 1978, ٤٩)

p.90 , Fig.7; Scott , N., Our Egyptian Furniture, *BMAA* 24/4,1965, p.133.

Wb II , 403/10.٧)

٢١) أيمن وزيري: المصطلحات المعبرة عن الزمن في مصر القديمة حتى نهاية الدولة الحديثة "دراسة لغوية حضارية"، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآثار، جامعة القاهرة، ٢٠٠٦م، ص ٦٢ - ٦٣. ٤) أيمن وزيري: مفهوم ومظاهر الخلود في مصر القديمة حتى نهاية

الدولة الحديثة "دراسة لغوية حضارية"، رسالة دكتوراه غير منشورة، كلية الآثار، جامعة القاهرة، ٢٠٠٩م، ص ٨٠-٨٢ .

Wilkinson, R.H. ,*The Complete Gods and Goddesses of Ancient Egypt*, London, 2007, pp. 180 -181. ٤٦)

Fischer , H. , *A Chair of the Early New Kingdom, Egyptian Studies III* , Varia Nova, New

York, 1996, pp.146-149.

Saad, Z., *Ceiling stelae in Second Dynasty Tombs From the excavations at Helwan, Cahier des* ٥)

Annales du Service des Antiquités de l'Egypte 21/ SAE, Le Caire, 1957, pp.3-5.

١٧) أاليا حنفي محمود: الكراسي والمقاعد في مصر القديمة، ص ٢٤-٢٦ .

١٨) على رضوان: تاريخ الفن في العالم القديم، القاهرة، ٥٠، ص ٩٧-٩٨ .

Wb III, 487/9.٧)

Wb IV, 18/ 5-6.٤)

Wb II, 307/3-4.٤)

٢١) أيمن وزيري: مفهوم ومظاهر الخلود في مصر القديمة، ص ٤١٧-٤١٨ .

Brunner, T. E., Blume, *LÄ I*, Col. 836.٧)

Westendorf, W., Beiträge aus und zu den Medizinischen Texten, *ZÄS* 92 ,1967, p.143; Leclant, J., ٥٠)

Gotteshand, *LÄ II*, Cols.413-415 .

Wb III , 226/ 13.٧)

Wb V, 338/ 18.٧)

Spiegel, J., Die Entwicklung der Opferszenen in den Thebanischen Gräbern, *MDAIK* ٧)

14, 1956, p.191; Martin, K., Stele, *LÄ VI*, col.3.

Bolshakov, A., "Offering: Offering Tables" In: Redford, B. D., (Ed.) *The Oxford Encyclopedia of* ٧)

Ancient Egypt, Vol.II, AUC Press, Cairo, 2001, p.572

١٧) أيمن محمد أحمد المهدي: الخبز في مصر القديمة، ص ٨٩-١٠٥ .

١٨) أيمن وزيري: مفهوم ومظاهر الخلود في مصر القديمة، ص ٥٣٧-٥٣٨ .

Eggebrech, A., Gänse Opfer, *LÄ II*, Col. 371.٤)

Altenmüller, H., Opfer, *LÄ IV*, Col. 579; Eggebrech, A., Gänse Opfer, *LÄ II*, Col. 371.٧)

١٧) أعاده مصطفى عزام: طائر الإوز في المناظر والنصوص الدينية حتى نهاية الدولة الحديثة، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآثار،

جامعة القاهرة، ٢٠٠٦م، ص ٩٥ .

١٨) أيمن وزيري: المصطلحات المعبرة عن الزمن، ص ٦٤، ٧٦ .

١٩) أيمن سمير القناوي: زراعة الكروم وصناعة النبيذ في مصر القديمة، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآثار، جامعة القاهرة

١٩٨٨م، ص ٢٧٤-٢٧٦ .

٢٠) أحمد عبد الحميد يوسف ، العادات والشعائر الجنائزية في الدولة القديمة عند الأفراد، رسالة دكتوراه غير منشورة، القاهرة ١٩٦٦م،

ص ٣٨٣-٤٢٠ .

٢١) أعاده مصطفى عزام: طائر الإوز في المناظر والنصوص ، ص ٩٧ .

Roth, A., The pss – kf and the Opening of the Mouth Ceremony: A Ritual of Birth and Rebirth,^{٧٠}
JEA 78, 1992, pp.113-115.

⁷³Hözl,R., *Die Giebelfelddekoration von Stelen des Mittleren Reichs*, Vol.10, Wien, 1990, p.43/VI,3a;
Vandier, J., *Manuel d' Archäologie Egyptienne II*, Paris,1954,p.484; cf: Lang, H.O.,& Schäfer, H.,*Grab
und Denksteine des Mittleren Reichs*, Vol.I, p.331; cf: CG 20024.

٧١)مغانشة عبد العال: لوحات أفراد الدولة الوسطي (مجموعة المتحف المصري بالقاهرة)، رسالة ماجستير غير منشورة كلية الآثار،
جامعة القاهرة، ١٩٩٥م، ص ١٠٤.

⁷³Shalaby, M., and Nassar, M., Unpublished Stela of Iii at Cairo Museum (CG 10232), *SHEDET 5*,
2018, p.104.

٧٢)مغانشة عبد العال: لوحات أفراد الدولة الوسطي، ص ١١٣.

٧٣)مغانشة عبد العال: لوحات أفراد الدولة الوسطي، ص ١١٦.

Compare: CG.20730, CG.20677, CG.20556, CG.20565, CG.20718, CG.20434.^{٧٤}

٧٤)أحمد يونس: لوحات الأفراد الجنائزية من أبيدوس، في الأسرتين الثالثة عشر والرابعة عشر (في ضوء مجموعة المتحف المصري)
دراسة أثرية فنية لغوية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب، جامعة حلوان، ٢٠١٠م، ص ١٨٨-١٩٣، ١٩٤-١٩٩، ٢٠٠-
٢٠٨، ٢٤٦-٢٥٧، ٢٧١-٢٨٠، ٢٨١-٢٨٦.

٧٥)أحمد سعيد ناصف: لوحة حسو ببي CG 20626، مجلة الاتحاد العام للآثار بين العرب، العدد ٢٠١٧، ١٨م، ص ١٩.

٧٦)مغانشة عبد العال: لوحات أفراد الدولة الوسطي، ص ١١٦.